

MAGNÉSIA C. ERBA - PELLEGRINO  
il purgante piú economico

BIBLIOTHECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 37

Biblioteca Publica Municipal de São Paulo  
SECÇÃO DE  
PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS



# IL PASQUINO COLONIALE

PICCOLE LASSATIVE  
— Un uomo si sa per  
ignorante solo quando quel  
li che sono con lui sanno  
una cosa che lui ignora.  
ROMANO STABARBA

\$ 2 0 0

Anno XXX - N. 1.337 - S. Paolo, 8 Febbraio, 1936 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

Nella spiaggia José Menino



L E I: — Non vi dá fastidio guardare il sole?

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI  
"Magnesia Calcinata C. Erba"

IL LASSATIVO IDEALE — IL PURGANTE MIGLIORE  
RINFRESCANTE DELL'APPARECCHIO DIGESTIVO

# la pagina piú scema

## DISTRATTI



— Accidenti! oggi é Santa Bibbiana: ne avremo per quaranta giorni e una settimana!

## ABOLIZIONE DELLA SCHIAVITU'



IL RAS: — Abolire la schiavitú, va bene; ma di tutti questi schiavi che ne faccio?  
L'EUROPEO: — Vendetemi!

## GELOSIA ALPINISTICA



— Ehi, giovanotto, vi proibisco di séguire m'ia moglie!

## Costumi da spiaggia

Al Lido suscita grande emozione una simpatica esposizione;

si metton gli abiti da spiaggia in mostra: le foglie tipiche dell'età nostra.

Son microscopici lievi indumenti, costumi fragili, più trasparenti

d'un vetro nitido, d'un tenue velo, d'un incantevole lembo di cielo.

Certo, è bellissimo guardare il mare nel vago fascino crepuscolare.

nel mentre il vespero purpureo avviva di luci magiche l'azzurra riva.

Ma non può escludersi che il panorama più dilettevole l'offre un pigliama,

specie d'involucro elementare con cui si coprono le donne al mare,

che il loro atavico pudore il'nde, ma, in poche sillabe, le lascia nude.

Forme glunoniche, ricche ad oltranza, felice simbolo dell'abbondanza;

per voi con enfasi gridiamo "evviva!" alla generica tenuta estiva.

Senza deflettere, riproclamiamo, col gusto classico del padre Adamo,

che il più bell'abito, quello che eccelle — purché lo indossino le donne belle —

è sempre il solito, per quanto antico: la comodissima foglia di fico.

Comandante

NICOLO' CERVETTO

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA N.º 93 — TELEPH. 4-2604

Proprietario GAETANO CRISTALDI	ABBONAMENTI: APPETITOSO, anno.. 20\$ LUSSORIOSO, anno.. 50\$ SATIRIACO, anno... 100\$	UFFICI: R. JOSE' BONIFACIO, 110 2.ª SOBRELOJA TEL. 2-6525
Responsabile ANTONINO CARBONARO		

ANNO XXX  
NUMERO 1.337

S. Paolo, 8 Febbraio, 1936

NUMERO:  
S. Paolo.. 200 réis  
Altri stati. 390 réis



## compagnie e interlocutori

Luigi Rinaldi, l'altro giorno, mi faceva delle considerazioni sul gioco:

— Pensa — mi diceva — che quando giuochi alle carte con un parente prossimo, o con un amico, o con un tizio qualsiasi, questi non si preoccupa del tuo, ma del proprio diletto: egli giuoca con te perché naturalmente da solo non potrebbe: egli giuoca per vincere e non per farti vincere: egli aspetta che tu abbia gettato la tua carta per gettare la sua e non, come tu credi, getta la sua carta perché tu possa gettare la tua — nel quale procedimento è una profonda differenza —: egli non si preoccupa se tu ti annoi durante la partita: sa, soltanto, che se si annoiasse ti pregherebbe di smetterla: egli guarda il suo giuoco con tutta la sua attenzione: il tuo, per intelligente che sia, gli è indifferente del tutto: egli se ne preoccupa solo per quel tanto che riguarda la sua tattica, le sue mosse, le sue determinazioni: egli, in una parola non considera te che un mezzo per comunicar con sé stesso, passando attraverso un'altra via. E così è negli altri giuochi: quello della dama, quello degli scacchi, quello del biliardo e via di seguito.

\* \* \*

Del resto, ciò non si dà soltanto nel giuoco. Mi faceva osservare il serio Osservatore quasi romano, che anche nella conversazione è così:

— Pensa — mi diceva — che quando conversi con qualcuno, questi non ti ascolta. Mentre tu parli egli è intento a pensare a quello che dirà quando tu avrai finito di parlare. Egli simula la più grande attenzione: viceversa in quel momento egli costruisce mentalmente le proposizioni che dirà, le coordina fra di esse, combina il periodo, getta grossolanamente le basi del periodo successivo, prepara la barzelletta, il motto di spirito finale, che gli farà fare bella figura alla conclusione. Infatti tu non hai ancora finito di dire l'ultima parola, ed egli già parte in tromba affannosamente, ammucchia parole su parole, si compiace di ciò che gli esce dalle labbra, studia l'effetto che produce su te, si ascolta con evidente diletto e procura, con abilità, di interromperti tutte le volte che tu

tenti alla tua volta di ricominciare a parlare.

Così quando tu narri una barzelletta, una panzana qualsiasi, il tuo interlocutore smania nell'attesa che sia finita, affinché egli possa narrarti la sua. Naturalmente la storia che si accinge a narrarti il tuo interlocutore non la ricordava bene: perciò mentre tu parli egli se la sta ripassando mentalmente, la modifica e la corregge in alcuni punti, studia la conclusione ed il tono con cui la pronuncia. Tu frattanto hai finito ma egli se n'è accorto appena. Non ha capito un fico secco, ha riso per convenienza, ed al presente è già tutto intento a quello che ha cominciato a dire.

Pensa che per ogni avventura d'amore, o di affari, che tu ti accingi a narrare, per ogni disgrazia di cui sei rimasto vittima, il tuo interlocutore, chiunque egli sia, non ti consentirà mai di esporgliela per intero: a metà narrazione ti spezzerà brusco il discorso, e, senza neppure accorgersi di essere un maleducato, imprenderà a narrarti a sua volta la sua avventura d'amore, o di affari, o la sua disgrazia, e se mai tu insistessi per riannodare il filo del tuo racconto, egli assumerebbe una strana espressione tra lo stupito, l'offeso e l'annoiato, e non ritroverebbe il suo sorriso e la sua giovialità, se non quando tu destitessi dal parlare e lasciassi il campo libero alla sua foga descrittiva.

Concludendo, nessuno vuol compiangerti e felicitarti, ma ciascuno vuol essere compianto o felicitato, nessuno si diverte per te, ma per sé, nessuno vuole ascoltarti, ma ascoltarsi, e tu non sei sempre che lo strumento attraverso il quale il tuo simile piange, ride, parla, giuoca, impreca, lotta con sé stesso dandoti appena l'illusione di fare tutto ciò con te, o per te.

\* \* \*

E tu, lettore, pensa bene tutto ciò, rifletti sui pochi esempi citati e te ne convincerai rapidamente.

E quando te ne sarai convinto, fa come ho fatto io.

Manda tutti all'inferno, e stattenne solo.

NINO AUGUSTO GOETA  
Especielle par "Le Pasquin"

**AL DOPOLAVORO**

A Delegato Straordinario del Dopolavoro, carica resasi vacante con le dimissioni del sig. Alberto Ferrabino è stato nominato dal R.° Console il sig. Dott. Comm. Tito Tuccimei.

Dallo zelo, il tatto e l'attività dell'egregio funzionario molto può attendersi la famiglia dopolavoristica di S. Paolo.

\* \* \*

**ALLA "DANTE"**

Alla Presidenza della "Dante Alighieri" è stato chiamato l'illustre Prof. Attilio Venturi, nuovo Preside dell'Istituto Medio Dante Alighieri.

Siamo sicuri che la benemerita istituzione riceverà un grande impulso dal nuovo Presidente, che gode fama di uomo attivo e organizzatore.

\* \* \*

**CIRCOLO ITALIANO**

Questa sera, 8 corrente, nei saloni del Circolo Italiano, avrà luogo un ballo dedicato alle famiglie dei soci. Il trattamento avrà inizio alle ore 21 e terminerà all'1 dopo mezzanotte.

Non saranno drammati inviti speciali. Servirà d'ingresso la tessera sociale.

\* \* \*

**CLUB ITALICO**

Domani, 9 corrente, il Club Italico, farà realizzare nei locali del palazzo "Teçayndaba" una festa che avrà inizio alle ore 20 e che è dedicata ai soci ed alle loro famiglie.

\* \* \*

**ARMANDO ZAGO**

Un gruppo di palestrini ha preso la iniziativa di offrire una colazione intima in omaggio al prof. Armando Zago, entusiasta palestrino della prima ora.

Le adesioni si ricevono in Segreteria.

\* \* \*

**COMPLEANNI**

Ha festeggiato il 5 corr. il suo compleanno la gentile signora D.ª Alucinda Albuquerque, sposa del nostro caro amico Prof. Celso Albuquerque.

Al convitati fu offerto un lauto pranzo. Allo champagne parlarono i signori Ciro Mascetti Figlio e S. Fagioli, che rappresentava il "Pasquino".

I nostri migliori auguri.

\* \* \*

**LA FESTA**

**GINNICO-MUSICALE**

La festa ginnico-musicale, a beneficio delle famiglie dei volontari partiti per l'Africa Orientale si svolgerà, sotto il patrocinio del Regio Console Generale, nel pomeriggio del 16 corrente, nello Stadio del Palestra Italia, al Parque Antartica.

La Commissione Esecutiva, presieduta dal Dott. Tito Tuccimei, ha organizzato un ampio programma allo svolgimento del quale prestano intera opera gratuita, oltre al Palestra Italia, che offre lo

**fuori spettacolo**

stad'io, i musicisti, le masse corali, i giuocatori e perfino la "Radio Record" che farà tutti gli impianti per le trasmissioni.

Il programma comprende una partita di calcio tra la squadra del Palestra e quella di un altro Club della "Liga Paulista", un concerto musicale al quale parteciperanno 120 professori del Sindacato Centro Musicale e le masse corali di varie associazioni italiane, sotto la direzione del Maestro Torquato Amore e Armando Belardi; una serie di esercizi ginnastici a cura del Gruppo Giovanile Pietro Pph.

\* \* \*

**ISTITUTO MEDIO DANTE ALIGHIERI**

Il giorno 17 corrente, alle ore 9, avranno inizio gli esami di riparazione, e il 19 le lezioni, per il Corso Elementare.

Nei giorni 28 e 29 corrente avranno luogo gli esami di Ammissione ai Corsi Medi (Brasiliano e Italiano) e il giorno 2 marzo, gli esami di riparazione per le varie classi dei medesimi corsi.

Le lezioni del Ginnasio Brasiliano e Italiano, del Liceo e del Corso Commerciale, avranno inizio l'11 marzo alle ore 8.

\* \* \*

**DOTT. ROMEO CUOCO**

Col "Neptunia", è ritornato a S. Paolo ove risiede la sua famiglia, il Dott. Romeo Cuoco, che ha brillantemente concluso il corso di medicina e chirurgia, nell'Università di Roma — ed ottenuta l'abilitazione professionale presso la R. Facoltà di Medicina di Messina.

Al neo-medico, che è figlio

del nostro caro e sincero amico Comm. Francesco Cuoco, e fratello di quel nostro acerrimo e fegatoso nemico ch'è il Comm. Antonino Cuoco, auguriamo la più brillante carriera nella sua vita professionale.

\* \* \*

**BANCHETTO IN ONORE DEL COMM. DOTT. TITO TUCCIMEI**

La sera di giovedì, 6 corr., ebbe luogo alla Brasserie Fasano, l'annunciato banchetto in onore del Comm. Dott. Tito Tuccimei.

Per festeggiare la nomina a Commendatore del distinto e colto funzionario, si dette convegno all'elegante salone della Brasserie Fasano, in Praça Ant. Prado, numerosi suoi amici ed ammiratori.

L'ottimo pranzo, servito dalla Brasserie Fasano, si svolse in un ambiente di schietta cordialità.

Salutarono il festeggiato il Comm. Giovannetti, del "Fanfulla", il Comm. Prof. Venturi, Direttore dell'Istituto Medio Dante Alighieri, il prof. Rodrigues, e, con eleganti ed improvvisati versi, il pittore Bernaud.

A tutti rispose il Comm. Tuccimei con commosse ma argute parole, ringraziando sentitamente per la bella manifestazione.

Intervennero al banchetto: Comm. Giuseppe Castruccio, Regio Console Generale — Cav. Orazio Graziani, Vice Console — Conte Rodolfo Crespi — Cav. Uff. Salvatore Pisani — Cav. Giovanni Turco — Cav. Alberto Catani — Cav. Cap. Giovanni Ronchi — Rag. Giacomo Ivaldi — Cav. Bruno Belli — Camera di

*Disse a un noto scrittore una mondana:  
Vendiamo entrambi della carne umana.  
Infatti, raccogliamo quattrini a iosa,  
lei col cervello, io con un'altra cosa.*

**ESTABELECIMENTO MECHANICO IZZO**

— DE —

**Germano Izzo**

Secção de Funilaria — Solda Autogenia — Electricidade — Pintura — Sellaria — Carpintaria e Ferraria.

**CARGA DE ACCUMULADORES**

Aberto dia e noite. — Attendem-se chamados com serviço de socorro.

Rua Maestro Cardim, 22-C — Telephone, 7-1812  
Rua da Liberdade N.º 268 — Telephone, 7-2991

SÃO PAULO

Commercio — Rosario Bernaud — Avv. Enzo Santalucia — Comm. Giuseppe Mortari — Cav. Dott. N. A. Goeta — Rag. Giulio Baron — Francesco Pettinati — L. V. Giovannetti — Dott. Alberto Giannini — Dott. Pietro Baldassarri — Prof. Comm. Attilio Venturi — Cav. Galileo Emendabili — Francesco De Rosa — Ing. Mario Miglioretti — Prof. Comm. Carlo Brunetti — Gr. uff. Augusto Marinangej — Ettore Girolometti — Ugo Scarcello — Cav. Eugenio Pagnini — Cav. prof. Pasquale Fratta — Alessandro Tundisi — V. Serio — Cav. Dott. Antonio Cuoco — Circolo Italiano — Ing. Ettore Garbarino — Alfonso Nicoli — Lorenzo Trappé — Ezio Moncassoli — Alessandro Andreottini — Cav. Oreste Grandi — Comm. Arturo Apollinari — Gr. Uff. Angelo Poci — Gr. Uff. Luigi Medici — Dott. Cav. Marcello Bifano — Comm. Dott. Emilio Santi — Fortunato Pignataro — Rag. Alberto Bonfiglioli — Cav. Uff. Ubaldo Talocchini — Rag. Vincenzo Ancona Lopes — Gr. Uff. Giuseppe Giorgi — Giorgio Giorgi — Emilio Bassoi — Cav. Dott. Giulio Spera — Gaetano Cristaldi — Prof. Antonio Rocco — Ten. Francesco Di Pasquale — Cav. Germano Castellani — Cav. Uff. Livio Frioli — Ten. Arturo Capodaglio — Comm. Ing. Gaetano La Villa — Dott. Giuseppe Timpaldi — Dott. Oscar Snidersich — Dott. Raffaele Parisi — Italo Adami — Dott. Alfredo Stefani — Enrico De Martino — Dott. Francesco Patti — Arturo Amato — Gaetano Marengo — Gino Pellegrini — Lorenzo Cupaloro — Angelo Mastrandea — Michele Carbonero — Gerolamo Ippolito — Emidio Falchi — Dott. Guido Lajolo — Dott. Ing. Barone Luigi Compagna — Ippolito Vagnotti — Mauro Beni — Prof. Cav. Antonio Pratola — Comm. Ing. Mario Silvio Polacco — Prof. Vittorio Lo Magno — Ing. Paride Marchesi — Cav. Antonini Ernesto — Dott. Antonio Grisi — Carlo Grandino — Luigi Gambaro.

\* \* \*

**FRANCESCO SALERNO**

Si è spento in questa capitale il signor Cav. uff. Francesco Salerno, funzionario del Regio Consolato d'Italia. Era nato ad Oria (Lecce). Venuto qui giovane fu prima impiegato al Consolato, poi dedicatosi all'insegnamento diresse diverse scuole in varie località dell'interno dello Stato. Ritornato a S. Paolo nel 1931 fu di nuovo impiegato al Consolato Italiano, servizio in cui restò sino a questi ultimi tempi. Ottimo cittadino, zelante funzionario e buon padre di famiglia, il Salerno lascia la miglior memoria di sé.

Alla famiglia in lutto le nostre condoglianze.

GLI UOMINI DEL GIORNO



Mohamed Zahir Shah  
re di Afganistan

## orticaria

\* Dunque siamo a Carnevale.

Ah! parliamo d'altro.

\*\*\*

\* La nostra magna confratella, tra gli altri splendidi premi, offre ai suoi abbonati anche degli ottimi rasoi.

Ottimi rasoi, ottinissima idea. Essi serviranno a rader la barba che fanno crescere quotidianamente a vista d'occhio tutti i giornalisti fabbricatori emeriti di balle standardizzate.

\*\*\*

\* Un'impresa funeraria di Bahia, è fallita per mancanza di clientela.

Tempi tristi! Si fallisce per causa dei vivi e per causa dei morti.

\*\*\*

\* In una cittadina del Veneto un illusionista è scappato con la moglie del direttore d'un teatro.

Ma perché questo insigne artista non voige la prora verso queste plaghe dove troverebbe una numerosa e scelta clientela?

\*\*\*

\* E' stato arrestato a Rio Grande un falso medico, che attribuiva ai suoi clienti malattie inventate di sana pianta da lui.

Sciagurato! Non sapeva forse che solo ai medici autentici è permesso inventare delle malattie?

\*\*\*

\* In un teatrino di Praga uno spettatore s'è levato in piedi, gridando di saper recitare meglio degli attori.

— E come lo sa lei?

— Mia moglie mi dice sempre che io le recito la commedia a meraviglia!

\*\*\*

\* Una donna nel Texas ha 120 anni e intende vivere fino ai 170.

— E' un'eccezione assai rara.

— Per la sua età?

**MAPPIN STORES**  
SOCIETÀ ANONIMA ITALIANA

# Offerte di Rilievo

... che definiscono, nella chiara espressione della loro qualità e del loro prezzo il successo continuo della nostra vittoriosa

## Liquidazione Semestrale

**UN LOTTO DI CAMICIE** di tricoiline inglese, tipi e modelli variati, tutti di gran moda. Erano da 42\$.  
Ora! **34\$**

**UN LOTTO DI MARROCCHINO** di seta, ottima qualità in colori moderni e variati. Larg. 100 cms. Era da 24\$.  
Ora! **16\$**

**UN LOTTO DI BORSE** di lino granité boutoné, e di Rodier, modelli eleganti e fini. Erano da 38\$ e 42\$.  
Ora! **31\$**

**GUARNIZIONI** di thé di puro lino beige con orlo listato. Gr. 135 x 135 con sei salviette. Erano da 72\$.  
Ora! **60\$**

**UN LOTTO DI CAPPELLI** per signora, in feltro, di colore, grande varietà di modelli. Offerta!  
Per liquidare **15\$**

**SAPONETTE** acqua di Colonia, specialità fabbricata per la nostra casa. Profumi deliziosi.  
½ dozzina **9\$<sup>5</sup>**

**UN LOTTO DI FIGIAMI e PEIGNOIRS** di percale e batista, stili pratici per camera e giardino. Occasione!  
A scelta **32\$<sup>5</sup>**

**BIANCHERIA DA BAGNO** "Madson" per signora, modelli di nostra esclusività in Jersey di lana. Erano da 58\$.  
Ora! **45\$**

**UN LOTTO DI FORBICI** "Solingen" per ricamare e per manicure. Erano da 8\$ e 7\$.  
Ora! **5\$500 e 3\$<sup>8</sup>**

# MAPPIN STORES

— No, perché confessa di avere più di trent'anni!

\*\*\*

\* 1935 — A Ginevra si riunisce il Consiglio dei 51.

1936 — A Ginevra disente il Comitato dei 24.

1945 — A Ginevra continua la discussione del Consiglio dei 18.

1978 — A Ginevra è indetta una riunione del Comitato dei 13.

2881 — A Ginevra è stata sospesa per ventiquattr'ore la seduta del 7.

3864 — A Ginevra è stato convocato d'urgenza il Consiglio dei 3.

5940 — A Ginevra continua animata la discussione "per omnia saecula saeculorum".

Amen.

\*\*\*

\* Ah, per Giove Sauzionista!

\*\*\*

Come sono ammirabili le "crisi di coscienza", e le scoperte "della vera verità" e le "conversioni tardive", quando si accoppiano con speculazioni economiche!

\*\*\*

\* Il cuore batte sempre all'unisono con l'oro della borsa.

\*\*\*

\* Da un giornale di Rio: "Ricorre quest'anno il centenario della nascita di Amilcare Ponchielli, avvenuta il 31 Agosto 1937 in Paderno Cremona".

Lasciamo andare ogni commento; ma che Ponchielli ancora debba nascere è una notizia oltremodo "Gioconda", non vi sembra?

\*\*\*

\* Ah, per Diana ossigenata!

Nella vita — fe' un asino ad un tasso —  
le nostre azioni sono un po' in ribasso!  
— Già! — l'altro risponde con voce fioca —  
nella vita non canta che la foca!

**LA PRIMA**

L'innamorato di una poetessa dice:

— Le debbo fare una confessione, signorina.  
— Sentiamo...  
— Oh, signorina, non oso...  
— Ah, qualche malattia segreta, una vergogna di famiglia?... dica pure, dica...  
— No, niente di tutto questo, ma...  
— Parli, santo cielo!  
— Mi chiamo... Bartolomeo.

**FAVOLETTE ZOOLOGICHE**

Diceva la Gallinella, ch'era un poco civetta,  
— In fondo sono, o bella, come Comare Betta!

Lei mangia col marito, il buon Compare Checco, ed anch'io — lo san tutti — debbo mangiar col becco!

**IL RACCONTINO DELLA SETTIMANA**

**Il dramma del fachiro** — L'intima tragedia per cui Kammamuri, il celebre ipnotizzatore degli animali, si dimise da fachiro e si ritirò tristemente a vita privata, ebbe origine da Bobi, il piccolo cane indiano che Kammamuri voleva appunto tirar su come "il cane del fachiro", dandogli pochissimo da mangiare ed allenandolo a continui esercizi di volontà.

Il giorno fatale Kammamuri volle provare ad addormentarlo; ma il cagnolino era irrequieto e si distraeva. Per fissare il suo sguardo, Kammamuri pre-

**la valigia delle indie**

se un osso di bistecca e lo pose dinanzi ai propri occhi.

Bobi lo vide, e cominciò a guardare così fissamente, così fissamente...

Cinque minuti dopo l'ipnotizzatore era ipnotizzato!

**IL QUADRO STORICO**  
1526.

Diego de Rocha (pensando alla fidanzata mentre scopre una dopo l'altra le 508 isole Caroline): — M'ama... non m'ama... m'ama...

**ZABUM**

Gli incurabili:

L'Erba — Non posso fare affidamento su voi... mi capite!

L'Albero — Non vi capisco affatto!

L'Erba — In confidenza: nella vostra famiglia, chi più chi meno, tutti hanno qualche ramo...

**SIPARIO**

**UNA STORIA RUSSA**

Il Presidente Kalinin parla con passione, ad un auditorio numerosissimo, dei grandi progressi tecnici realizzati dai Soviet, e descrive con enfasi particolare un grattacielo di venti piani nella Via Carlo Marx di Karcow.

— Compagno Kalinin — lo interrompe ingenuamente un operaio — io sono di Karcow e vivo nella Via Carlo Marx, ma non ho mai visto il grattacielo che stai descrivendo.

— E' una cosa che può capitare a un operaio — risponde Kalinin senza scomporsi — Voi perdete il vostro tempo a passeggiare nelle strade, invece di leggere i giornali e di imparare quello che succede nel vostro paese...

**L'OROSCOPO**

(8-15 Febbraio)

Personе tenacissime in fatto di lavoro, ed è perciò che possono viver con gran decoro; ma se non si riguardano, più di una volta avviene, che troppo si strapazzano, e stanno poco bene.

**ECHI DI HOLLYWOOD**

Autenticissima.

Non più ad Hollywood, ma nei dintorni. Il giudice fatica a trovare, tra gli elementi adottigli un plausibile motivo di divorzio. La coppia dei si ama, va d'accordo...

— Insomma quale torto vi imputate per ottenere il divorzio? Non avete sulla coscienza alcun misfatto?

— Ecco, capisca, signor giudice: abbiamo appena finito un film e bisogna lanciarlo con la pubblicità sul nostro nome.

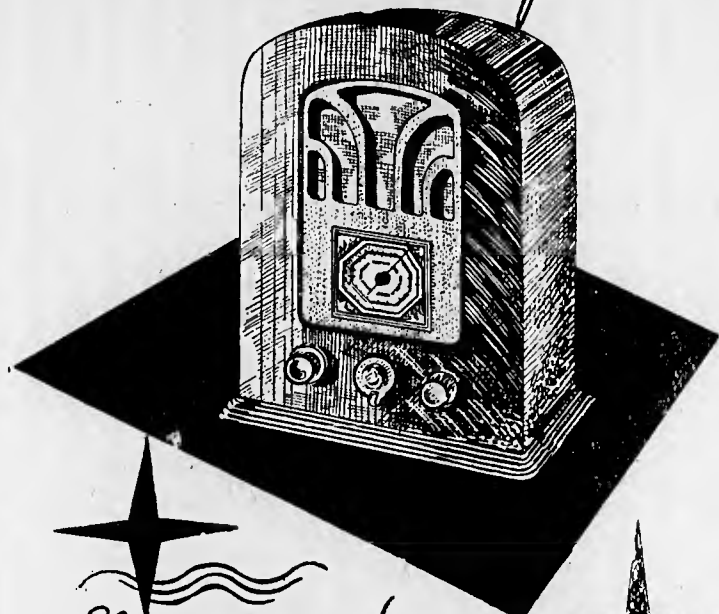
— Accordato! Accordato il divorzio per colpa di ambedue i coniugi...

**L'ULTIMA**

Abramo: — Sai, ho sognato di aver prestati 100\$000 a Samuele, senza interesse.

Rebecca: — Quante volte te lo debbo dire che a cena non dovresti mangiare roba pesante!

**OVUNDO UNA VEZ**  
*ovundo sempre!*



UM RECEPTOR DE 6 VALVULAS FABRICADO PELA MAIOR INDUSTRIA DE RADIOS NO MUNDO! SONORIDADE, PUREZA, SELECCÃO, E DISPOSITIVOS QUE PERMITTEM EXCELLENTE REPRODUCCÃO DE DISCOS, E A COLLOCAÇÃO DE UM ALTO-FALANTE SUPPLEMENTAR. ONDAS CURTAS E LONGAS, APARELHO SOLIDO, PERFEITO, COM A GARANTIA DA MARCA INSUPERAVEL, EIS O

**531A**

**PHILIPS**  
radio

PEÇAM FOLHETOS E INFORMAÇÕES A' S/A PHILIPS DO BRASIL

R. Florencio de Abreu, 128 — C. Postal. 2069 — S. PAULO

**ALFAIATARIA "FULCO"**

Finissime confezioni per uomini  
MANTEAUX  
e TAILLEURS  
R. Lib. Badaró, 42 - 2.º  
Sala 15 - S. PAULO

**CALZATURE SOLO NAPOLI**

# il bollettino

Lettori, non credete alle agenzie,  
che danno le notizie più sballate;  
credete solo alle notizie mie,  
che sono veramente accreditate:  
non sfugge nulla all'occhio mio profondo  
di quanto accade in questo basso mondo.

S'annunzia da Berlino che la radio  
avrà dei grandi perfezionamenti:  
udremo presto uscir da quell'armadio  
chi sa che nuovi, che sublimi accenti,  
che inciteranno i miseri mortali:  
"Comprate il salvatacchi tal dei tali!..."

Per distrarre il paziente che s'accinge  
a subir qualche taglio d'importanza,  
a Londra, ad ascoltar lo si costringe  
un racconto, un discorso, una romanza.  
Sostengo anch'io — né alcun me lo contesti —  
che i migliori sonniferi son questi!

Presso Pechino un'agenzia cinese,  
scoperta adesso dalla polizia,  
offriva mogli in fitto a un tanto al mese,  
con ricchi incassi. Bella porcheria!  
Però, a pensarci — a parte la morale —  
la moglie a nolo, in fondo, è l'ideale.

Presso la spiaggia d'un paese estone,  
una signora dal pigiama rosso,  
s'è denudata senza esitazione  
vedendo un toro che le andava addosso.  
Ma non è raro ch'Eva si denudi  
vedendo, non già un toro, ma due scudi.

A Riga una fanciulla, litigando  
col proprio fidanzato, l'altra sera  
gli strappò la camicia constatando  
che aveva un petto degno di bandiera:  
era un campione del suo proprio sesso!  
E se n'è accorta solamente adesso?

Ketti Farwey, signora americana  
con vari figli e tanto di consorte,  
quasi emulando la virtù spartana,  
nuota per ventott'ore, ardita e forte.  
Lo sposo, che all'approdo l'ha baciata.  
le ha detto: "Tu sei proprio una fregata! ..."

Un inglese ha scoperto che gli insetti  
hanno un loro linguaggio assai preciso,  
Come vorrei saper quali concetti  
esprimono le mosche sul mio viso  
e quel che dica la pulcetta quando  
per plaghe inesplorate va girando.

BIAGINO FILIZOLA

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA,  
C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPEN-  
SABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

## Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI,  
CHE POSSIEDE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— IN "GARRAFES" E MEZZI LITRI —  
TELEF. 2-5949



# Ultimi giorni

## Vendita speciale d'estate

### Liquidiamo tutti gli articoli d'estate per

# Prezzi di occasione



Schaedlich, Obert & Cia. Rus. Direita, 16-18

### INCONTINENTE NERO



— Da quanto tempo hai lasciato Ali?  
— Dal giorno che mi disse che gli piacevo.

Battute di commedie. Sono del Cav. Vittorio Lambertini:

\* Non bisogna vedere gli amici, se si desidera conservarli.

\* Il guaio dell'uguaglianza è che noi non la pretendiamo che con i nostri superiori.

\* Nei favori a base di denaro, colui che dovrebbe ricordarsi dimentica, e colui che dovrebbe dimenticare ricorda.

\* Il Diluvio non è riuscito. C'è rimasto un uomo.

\* Gli uomini si lagnano delle ingiustizie e degli abusi finché non si sono creata una forza. Appena questa forza è nelle loro mani, la fanno servire all'ingiustizia e agli abusi.

\* La casa non dà che due piaceri: quello di entrarvi e quello di uscirne.

\* Invecchiando ci si convince che la vendetta è ancora la forma più sicura di giustizia.

\*\*\*

Un attore che non è molto felice con sua moglie, ma sono scritturati nella medesima Filodrammatica e si sopportano, passeggia con un compagno che conosce le intimità dell'amico.

Ad una svolta vedono la moglie dell'attore infelice con un signore che la tiene per il braccio con evidente trasporto.

Il compagno che conosce le intimità dell'amico, dice:

— Non ti fa niente vedere tua moglie con un altro?

— Non m'importa; purché non sia con me.

\*\*\*

Durante la stagione drammatica al Municipale, Alessandro Grazzini incontra Tutankamen Ramenzoni e proponendogli di andare insieme la sera, gli domanda:

— Che fanno stasera, al Municipale?

— Il "Quo Vadis?", ma non è sicuro...

— E perché non è sicuro?

— Perché ci hanno messo un punto interrogativo... — fa Tutankamen con convinzione.

\*\*\*

Guido Bussi deve recitare la commedia di Sabatino Lopez: "Questa o Quella". Distratto come sempre domanda a Yolanda Fronzi:

— Che cosa si recita stasera: Questa o Quella?

La Fronzi risponde:

— Tutt'e due!

E Bussi, ancora più distratto:

— Santo cielo, a che ora finiremo? Eppure il teatro si deve chiudere per le undici e mezzo...

\*\*\*

Il Dott. Felice Buscaglia ed Alberto Catani parlano di caccia.

— Per darti l'esatta misura della esattezza della mia mira, mi basta dirti che una volta ho ucciso una pernice a due chilometri di distanza con

# sciocchezzaio coloniale

un fucile caricato a pallottola.

Catani guarda, senza scomporsi, di suo riva'e; poi dice:

— Beato lei che ha ancora la possibilità di sparare... Io non riesco più a far scattare il grilletto. Le pernici, appena mi vedono, mi fanno risparmiare la polvere.

— Scappano?

— Si arrendono.

\*\*\*

Il Dott. Infausto Tali Ani, conosciuto più per il suo attaccamento alle scienze esote-

riche che a quelle mediche, ha radunato per la solita seduta spiritica ebdomadaria i suoi amici.

Fra questi c'è anche Gin (and Soda) Restelli, il quale gode fama di miscredente fra i zelatori della metapsichica.

Prima di dare la parola al tavolino a tre piedi, il dottore, che funge da "medium", avverte:

— Signore e signori: fra poco avrò il piacere di evoca-

*C'è un canonico in faccia a casa mia  
il qual tutto impettito va per via,  
ed incede imponente ed ortogonico:  
Morale: "Il Diritto Canonico".*

## VISITA MEDICA



— E' una settimana che vai ogni giorno dal medico. Dimmi la verità, hai qualche cosa di serio?

— Non ti allarmare, caro: con la mia solita distrazione, all'ultimo momento mi dimentico sempre di farmi visitare!

**FABRICA DE COFRES E ARCHIVOS  
"BERNARDINI"**

CASA FORNECEDORA DOS BANCOS, REPARTIÇÕES  
PUBLICAS E ESTRADAS DE FERRO

**Ugo Bernardini**

Deposito: Largo da Misericordia, 6 Telephone 2-1414  
Fabrica: Rua Oriente Ns. 187-189 Telephone 9-0003

SÃO PAULO

Deposito: Rua do Rosario, 111 — Rio de Janeiro

re al vostro cospetto un non trascurabile numero di morti.

E Gin (and Soda), sottovoce, al suo vicino:

— Il dottore ci farà assistere al suo inventario!

\*\*\*

Qualche domenica fa, in un'arena di Barcellona, il famoso torero Domingo Ortega, al momento di dare la stoccata mortale a un magnifico toro, lasciò da parte la bestia e, presentandosi al presidente della corrida, gli chiese la grazia per l'animale.

— Presidente, — esclamò Domingo Ortega, — questo toro è l'amico diletto della "señorita" de Figueroa, figlia unica del grande allevatore "señor" Ramon Mora de Figueroa detto "Ganadero", lo stesso che ci ha fornito il nostro toro. Orfanello, questo toro è stato allevato al biberone dalla "señorita" di Figueroa. Permettete che io lo ridia sano e salvo all'a gentile "señorita" che nel suo palco piange e si dispera sulla sorte del suo toro.

Il presidente concesse la grazia.

Gli spettatori che erano al corrente della cosa scoppiarono in prolungati applausi.

E si vide la "señorita" di Figueroa scendere nell'arena e posare gentilmente la sua manina sulle corna dell'edacatissimo toro.

Da questo episodio si deduce che l'istinto sanguinario degli uomini accenna a migliorarsi, almeno per quanto riguarda certa specialità di tori orfani di padre e di madre, e che quando gli Spagnuoli si mettono ad avere delle delicatezze, nessuno li batte.

\*\*\*

Goeta riassume abilmente il giornalismo e i giornalisti quali sono descritti dal cinematografo americano: "E' gente che sempre lavora in maniche di camicia, in redazioni sempre ingombre di cartacce e di frastuono: quasi sempre il cappello in capo, quasi sempre le gambe sullo scrittoio; se deve telefonare, adopera almeno quattro apparecchi ogni volta; ed è tutta felice se può dedicare tutta la prima pagina a un fidanzamento o a un assassinio".

\*\*\*

Stop.

Non ne abbiamo più voglia. Siam stanchi, stracchi, lassi.

Abbiosciati sui nostri sofà, con le tasche piene di bacocchi, chi, chi mai oserebbe costringerci al lavoro?

Il lavoro, noi, con elevato spirito patriottico ed altruistico, lo lasciamo a quelli che han bisogno di nobilitarsi.

Al prossimo numero:

Feijoada completa, pinga com limão, bananas da terra, café e conto.

Il conto lo pagherà quel fesso del farmacista Romano.

**le grandi figure della cinematografia**



**WALTER J. HUTCHINSON**

Nel Dicembre u. s. M. Walter J. Hutchinson fu chiamato a Nova York da Mr. S. R. Kent, Presidente della "20th Gen. - Fox Film Corporation" e nominato Direttore Generale del "Departamento Extranjero", assumendo così tutte le attività e gli affari fuori degli Stati Uniti e del Canada. Mr. Hutchinson è nato a Waterbury, Connecticut, il 24 Dicembre del 1892. Avendo

terminato il suo corso di studi nel 1914, fu nominato professore nella Concord High Scholl, in New Hampshire nel 1915, e più tardi fu Direttore principale e Capo della Sezione Commerciale della Wi by Annexe High School nel 1916.

Durante il 1917-18 servi nell'Esercito Americano, nel Quartiere Generale di Chaumont Haute, in Francia.

Con l'armistizio tornò a New York, entrando nella Fox Film Company.

Dal 1919 al 1920 lavorò come venditore nel Canada, e più tardi come Direttore dell'Agenzia e rappresentante della Compagnia. Nominato Assistente del Direttore del "Departamento Extranjero" in New York, nel 1921 andò in Australia.

Nominato Direttore Gerente della Australia e rappresentante per quelle regioni, durante il 1921-23 aprì uffici in Tasmania, Indie Olandesi, Singapore, e molte altre.

Lasciò Kobe nel Dicembre del 1924, quando fu nominato Direttore-Gerente della Gran Bretagna.

Ecco, in sintesi, la personalità di Mr. Walter J. Hutchinson, l'attuale Direttore del "Departamento Extranjero" della "20th Century - Fox Film Corporation".



**Fantazias**

**grande sortimento**

**Diner Jacket**

**desde 29\$8**

**Calças de Brin Branco**

**desde 12\$8**

**AO PREÇO FIXO**

**S. PAULO:**

Direita, 12-a  
Arouche, 211

**SANTOS:**

Gen. Camara, 9

**LA STAMPA AMERICANA**

Nella seconda pagina del "Gufo Notturmo, lessi questa straordinaria necrologia: **Morte improvvisa dell'on. Sydney Bogle.**

E' con profonda tristezza che i nostri cari lettori apprenderanno l'improvvisa morte del nostro vecchio amico e collaboratore Sydney Bogle, soprannominato a cagione del suo faceto temperamento, "Lo sventratore senza pensieri".

Da qualche tempo, e in seguito ad alcuni affari disgraziati il nostro compianto camerata viveva ritrattissimo, lontano dai rumori della folla, in un fabbricato di proprietà del Governo. Ieri mattina, essendosi imprudentemente seduto in una poltrona che, per triste fatalità, si trovava in diretta comunicazione con una forte batteria elettrica, il povero Sydney Bogle è morto istantaneamente data la tensione altissima.

Crediamo poter affermare, tuttavia, che questo deplorabile incidente è dovuto a della malevolenza!

Preghiamo la vedova inconsolabile di Sydney Bogle, così come il suo giovane fratello Bob, che ha già da-

to tante buone prove di sé, di accogliere qui l'espressione del nostro più sincero compianto.

Ed ecco, per terminare, qualcuno fra gli avvisi economici di quest'originale quotidiano, presi a caso:

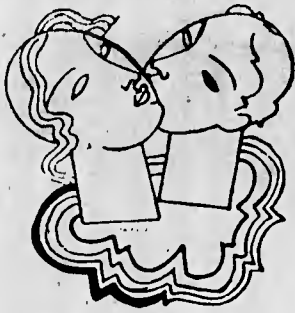
"Vecchio ladro, ritiratosi dopo fortuna mal acquistata, venderebbe il suo materiale e darebbe lezioni a principianti. Venti anni d'esperienza. Prezzi modici".

"Si cerca piccola villa isolata nei sobborghi, abitata da persone vecchie ed agiate. Inviare informazioni agli uffici del giornale. Buona ricompensa".

"Vecchio contabile, in grado d'imitare perfettamente qualsiasi firma, cerca occupazione seria".

"Si richiede, per fare da palo, giovanetto dai 14 ai 15 anni, sveglio e intelligente. Farsi presentare dai genitori. Assolutamente necessario saper fischiare".

"Falso testimone dall'apparenza del perfetto uomo onesto, offre testimonianze sincere davanti a tribunali. Prezzi varii. Si invia tariffa dietro richiesta".



# estate... estate!

Perciò è tassativo che le zanzare, ai tempi di Adamo ed Eva, non esistevano. E, non esistendo le zanzare, è evidente che non c'era nemmeno l'estate. D'altronde, è risaputo fino alla nausea che nel Paradiso terrestre si viveva in un'eterna, dolcissima primavera.

Lunge da noi, qui, l'idea di voler infierire contro quella svista iniziale dei nostri progenitori. Quello che è stato è stato.

Molte delle nostre signore che noi stimiamo tanto, forse, al posto di Eva, col pomo davanti agli occhi, il serpente alle spalle che insisteva: "Lo prenda signora, lo prenda, creda, è una vera occasione, glielo garantisco io" — chi sa, avrebbero fatto altrettanto. E poi, come

E' dimostrato che nella prima età del mondo non esistevano le zanzare.

Il solito incredulo, il San Tommaso al cento per cento, esclama: — Come fate a saperlo?

E' chiaro. Si son trovati scheletri di mammoth, di ittiosauri, di brontosauri, e di innumeri altre varietà di animali antidiluviani, ma non c'è museo preistorico del mondo che posseda uno scheletrino, magari frammentario, di zanzara.

Il British Museum ha promesso somme favolose a destra e sinistra in premio a chi gli portasse una zanzara di scavo delle età primordiali. Studiosi e ricercatori di tutto il mondo hanno frugato caverne, bassiplani e deserti, scavando come talpe alla ricerca della zanzara antidiluviana. Ma non c'è stato verso, non l'hanno trovata.

O come nacque l'estate? Eh, purtroppo, anche quella è una conseguenza del peccato originale.

## NON C'E' DUE SENZA TRE



LA NONNA: — Quando vennero la prima volta nascosti tu, la seconda volta nacque lei, e ora non voglio che tu la mandi al campo a vendere le banane!

si dice? acqua passata non macina più'.

Volevano solamente dire, per rimanere nell'argomento stagionale, che l'estate è, anche quella, una conseguenza del pomo.

Quando il buon Dio ricondando la sera i frutti dell'albero si accorse che mancava proprio quello proibito, è risaputo che non accettò scuse di sorta. Seduta stante, senza processo, emise la sentenza fatale.

— Tu donna, partorirai con gran dolore, e tu uomo, lavorerai con gran fatica.

Così dice la Storia Sacra. Ma c'è un codicillo. Che riguarda innanzi tutto il serpente: il quale si ebbe questa sentenza: "Un giorno verrà in cui sarai scuolato e con la tua pelle si faranno le scarpe e le borsette delle signore".

E poi Adamo, al quale il Creatore, per buon peso, disse in un orecchio, al momento in cui gli faceva scendere dal facchino la valigia: "lavorerai con gran fatica... ma questo è niente; io creerò apposta per te una stagione dell'anno, che sarà detta estate, durante la quale, tu, voglia o non voglia, possa o non possa, dovrai sudare fino alle midolla e dovrai pagare alla tua donna la villeggiatura e la limonata".

Così nacque l'estate. E la villeggiatura.

E già che c'è, godiamocela, per non parlare di zanzare.



### Fratelli Del Guerra

Completo sortimento de anzoes, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, reimos, ancoras.

R. FLORENCIO DE ABREU, 111-119

di manifattura  
80\$ Ogni abito chic, ogni "tailleur" elegante, ogni soprabito moderno, solo nella  
**Sartoria Inglese**

FILIALE:

Rua Santa Thereza N.º 20  
(Angolo della Piazza da Sé)

— LA PIU' ANTICA SARTORIA DEL GENERE —  
Impermeabili, legittimi inglesi, 120\$ fino a .... 150\$  
Abiti di buona CASIMIRA, 120\$ fino a ..... 150\$

**VIGNOLI**  
**OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
DINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO NO BRASIL  
RUA LIB. BADAHO, 65  
S. PAULO

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
DEPOSITOS-DESCONTOS-CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Bôa Vista, 5 - S/loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

## M. P. C. (Micronde - "Pasquino Coloniale")

Questa è l'ora del "Pasquino" che tutti ascoltano, perché va vicino.

Attenzione! Attenzione! Trasmettiamo dal loggione del Casino Antarctica la scena di un uomo che sputa in testa a un signore che è in platea.

Nella sala affluiscono gli spettatori. Ecco che man mano prendono posto. Le maschere si danno da fare. Sorridono. Belle maschere. Simpatiche. Avvenenti. Belle forme. Forme appetitose! Forme spettacolose! Forme vantaggiose!

Siamo al primo minuto. La gente continua ad affluire. Siamo in loggione. Il loggione è abbastanza affollato. In prima fila c'è un uomo che ogni tanto si sporge. Guarda in giù... Guarda in giù e poi si ritira ridendo. La nostra posizione non ci permette di vedere che cosa fa. Un momento... Ecco... Ecco che l'uomo si sporge in fuori. Riusciamo a vedere cosa fa: l'uomo si sporge per sputare in testa a qualcuno. Guardiamo in giù anche noi. L'uomo si sporge... Sta per sputare... Sputa... Ha

sputato... Bello sputo! Bel colpo! L'uomo ha colpito in pieno la testa lucida di un signore calvo. (Pare che la testa lucida appartenga al sig. Luigi Rinaldi). Sputo veramente eccezionale per mira ed efficacia. Il signore calvo si tocca la testa... Ecco che si guarda la mano... Fa: "E che, piove?". Si asciuga la mano col fazzoletto. Guarda, in su. Ecco che guarda dinanzi a sé. Attenzione! In questo momento l'uomo del loggione ha sputato di nuovo. Lo sputo cade... Bellissimo. Lo sputo, lanciato con un colpo d'occhio eccezionale, si è posato in questo istante sulla testa lucida del signore calvo. (Si sospetta che la testa lucida sia proprietà privata del sig. Luigi Rinaldi).

Ecco che il signore calvo guarda in su. Si tocca la testa... Si guarda la mano... Dice: "Ma porcaccia miseria!". Dice: "Non capisco". Dice: "Ci dev'essere qualche zozzone!".

Siamo al quinto minuto. Ecco che l'uomo del loggione si sporge. Guarda in giù. Scruta. Scruta ancora... Sta scrutando. Ecco che... L'uomo sta per sputare. Ha

## Per la vostra abitazione!

TAPPETI  
PASSADEIRAS  
CORTINE  
STORES  
CRETONI  
STAMPATI  
PANNI DI MENSA

Raccomandiamo i nostri servizi che sono garantiti, in decorazioni, collocamento di cortine e passadeiras.

## Casa Lemcke

S. PAULO  
Rua Líbero Badaró, 36

SANTOS  
Rua João Pessôa, 45-47

## per il vostro carnevale



DI VETRO O DI METALLO

sputato! S... si... ha sputato. Fa un gesto di dispetto. Lo sputo non ha colpito la testa del signore calvo. Ha colpito una spalla del signore... Il signore non se n'è accorto. Lo sputo è andato sprecato. Comunque è stato sempre un bello sputo. La scarsa visibilità impedisce all'uomo del loggione di piazzare con precisione i suoi sputi che tuttavia sono insidiosi.

Siamo al sesto minuto. Attenzione! In quest'istante l'uomo del loggione, piazzato in posizione favorevole, ha effettuato un tiro spettacoloso. Lo sputo ha colpito in pieno la testa lucida del signore calvo. L'uomo del loggione sorride. E' soddisfatto. Fa: "Oh, meno ma-

le!". Il signore calvo guarda in su. E' minaccioso. Dice: "Mannaggia la miseria!". Dice: "Chi sarà questo porcaccione?". Alcuni spettatori fanno: "Susst!". Dicono: "Silenzio!". In questo momento un nuovo magnifico sputo colpisce in testa il signore calvo. (Stiamo indagando se la testa lucida sia o no veramente del sig. Luigi Rinaldi). Colpo spettacoloso.

Il signore calvo compie un balzo, pronunzia delle parole oscene e viene espulso rapidamente dalla sala.

Morale: Quando andate a teatro, portatevi la sputachiera.

Il Pasquinparlante

## Parque S. Paulo

PENSÃO FAMILIAR

ITALIANI, BRASILIANI

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasiliana.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE  
Garage per automobili — Prezzi modici

Proprietario-Gerente: Luiz Farina  
Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

## il riso rosso

(Nostre sevizie particolari)

**SCHIANGAI, Gennaio** — Voi direte: — Ecco che il "Pasquino" si mette a rubare il mestiere all'imperatore dei cuochi e ci vorrebbe insegnare una ricetta per cucinare un risotto al pomodoro da leccarcisi le dita.

A parte la volgarità di questa allocuzione che testimonia della triste abitudine di mangiare con le mani, questa volta vi siete sbagliati, o per lo meno la ricetta culinaria che vado ad illustrarvi non è eseguibile da queste parti, dove pure, dai risi e bisì veneziani, al risotto con le cappe marchigiane, al riso col pesto genovese, al risotto zafferanato alla milanese e a quello con cozze, alla napoletana, ci sono cento maniere per cucinare il riso.

E non è eseguibile perché malgrado ci siano molte risaie e molti condimenti, ci mancherebbero prima di tutto i cinesi e i giapponesi.

Dice: Che c'entra? C'entra perché il riso rosso che ho l'onore di sottoporvi è fatto dai giapponesi col cinese.

Chi l'avrebbe detto quando giravano per tutte le strade del mondo, vendendo "a una lilla" le cose più disparate? Pareva che ci facessero un piacere e invece venivano da noi per rubarci il segreto del modo come si doveva cucinare il riso! Una volta però arrivati al paese loro, visto che tutti i condimenti erano sciapi pensarono di inaffiare addirittura le risate con un condimento nuovo. Tanto per la loro bella civiltà che differenza vi poteva essere tra la conserva e il sangue?

E giù, cominciarono ad ammazzare cinesi addirittura in mezzo alle risate.

Dice: ma che avevano loro fatto i cinesi? Prima di tutto erano gialli come loro, poi possedevano una terra molto più larga della loro, poi in Cina c'erano e non c'erano i mandarini? E i mandarini hanno o no un bel colore ar-

rancione? E come si fa il colore arancione? Col giallo e col rosso, no?

E allora ecco la relazione. I cinesi sono gialli, ci si mette sopra un po' di sangue rosso e ecco che diventano tutti mandarini.

Dunque di che cosa si lamentano i cinesi?

Il fatto grave è dato dalla brutta nomina di briganti che si son fatti i cinesi. Ma c'è da credere che tale nomina gliel'hanno fatta i giapponesi.

E vi spiego come:

I cinesi stanno per i fattacci loro: arrivano i giapponesi e dicono: Sapete, c'è stato detto che voi altri avete detto male di noi, così' e così', che siamo figli di geishe, eccetera. E così' dicendo cominciano a strillare

e fare i prepotenti, a buttar tutto in aria.

Allora i cinesi che fanno? Strillano: Uscite fuori!

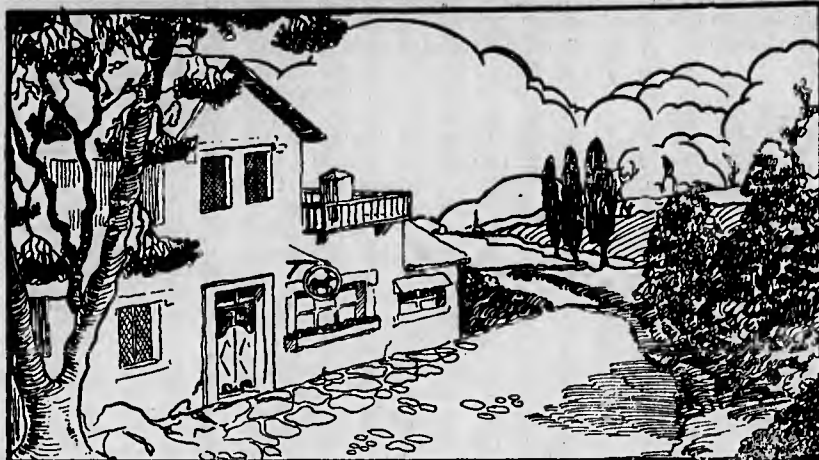
Non lo dicessero mai. Subito i giapponesi cominciano a dire, a tutto il vicinato:

— Avete inteso, che mascalzoni, hanno detto "Uscite di fuori!"? Chi è che disse: "Esci fuori", col seguito di "ti faccio una panciata di coltellate"?

I briganti. Dunque i cinesi sono briganti. E con la scusa del brigantaggio, gli levano adesso la casa, più tardi li sfrattano dal paese, e piano piano se li "socano", come dice quel buon uomo di Mastro Austino nel "San Giovanni Decollato".

BORZINI JOR.

## Scoprite i tre Moschettieri



## per guadagnare il romanzo...

Se riuscirete a trovare segnalando e nella illustrazione sopra, le figure dei tre moschettieri, inviandoci il ritaglio e "coupon" riempito, accompagnato da 2\$500 (in danaro, francobolli o vaglia postale), riceverete al ritorno della posta, senza più spese, un volume dell'indimenticabile romanzo del grande scrittore Alexandre Dumas — "I TRE MOSCHETTIERI", in primorosa edizione italiana.

Il libro contiene 490 pagine e suo prezzo normale di vendita è di Rs. 7\$000. Però, se conseguirete trovare e segnalare nell'annuncio sopra, le figure dei tre moschettieri, riceverete il romanzo mediante la piccola spesa di Rs. 2\$500.

Inviatemi oggi stesso la vostra richiesta accompagnata da 2\$500 e dal "coupon" accanto e con i tre moschettieri segnalati nella gravura dell'annuncio sopra.

GRAFICO EDITORA UNITAS LTDA. (In liquidazione) al. Barão de Limeira n. 113, S. Paulo

Incluso rimetto 2\$500 in \_\_\_\_\_ e ritaglio della illustrazione dell'annuncio con le figure dei tre moschettieri segnalate, per ricevere senza più spese, un esemplare del libro "I TRE MOSCHETTIERI", edizione in lingua italiana.

NOME \_\_\_\_\_

INDIRIZZO \_\_\_\_\_

CITTA' \_\_\_\_\_

STATO \_\_\_\_\_

### Agenzia Pettinati

Pubblicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti  
DISEGNI E "CLICHÉS"

R. S. Bento, 5-Sb.

Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

SATISFAZ FORTIFICA



Sempre imitada — Nunca igualada.

La vita — disse un saggio Samurai —  
è una valle di lacrime e di guai!  
— Sì — gli rispose, flegibile, Baratta —  
ha ragione... ma, in fondo, ci si adatta.

## l'ombra dietro la porta

**Cento e cento e cento  
Astuzie Inimitabili del  
Cavaliere delle Tristi  
Figure.**

Filomena, cioè "amata dagli Uomini", così chiamavasi la Femina Curvilinea, quasi che il Destino sagace avesse voluto esprimere sin nel nome emblematico la sorte donnesca.

"Amata dagli Uomini" ella era per certo, e sovra ogni altra la Prediletta: e ben me ne avvidi il giorno in cui, percorrendo la via di Frattina, dopo la cena doviziosa offerta dagli Amici Fendutissimi, vidi la Callipigia traversare il fuoco delle occhiate benevole e dei motti propiziatori.

Ma turbata ella non appariva né timorosa; anzi, a taluno che più assiduo si mostrava e più voglioso di seguire con le mani industri la strada esplorata dall'occhio lascivo, la udii scagliare l'augurio della morte violenta e il ludibrio sui trapassati parenti del provocatore.

Mi piacque la franchezza donnesca come mi era già piaciuto per l'innanzi il preterito agognatissimo e, affrettando il passo tanto che poteano consentirle le gambe tremule pel vini generosi pagati dagli Amici benefici, mi avvicinai alla Stuzzicata

offrendo la protezione palese e la pecunia sottintenduta.

La Globiforme non mostrò offendersi de la proposta insidiosa (e l'insidia era grave ben che nulla dalle parole mie propiziatrici lasciasse scorgere il vuoto pneumatico del portafogli grinzoso); anzi l'Ignara mi concedette udienza graziosa nella stanza ove già i fedeli innumerevoli m'avean preceduto per sacrificare al dio bendato e costoso.

Mi piace stendere un velo sul colloquio dionisiaco. Mi è grato, pur anche, stendere un velo sui rimbrotti clamorosi, più iterati che le premure del Creditore sordido, più temibili che l'incontro inaspettato col Sarto prolisso, più laceranti che gli urli del malato attorto dai dolori mortali che la Buggerata espresse dal profondo dell'essere quando io le palesai, con motti cautiissimi, il vuoto irrimediabile del portafogli grinzoso.

Ma, cessato il fortissimo tremore per le donnesche minacce, mentre già il mio passo cauto e veloce s'appressava alla porta agognatissima, d'un subito divenne di ghiaccio il mio cuore che, nel corridolo tenebroso, il mio occhio sagace avea potuto scorgere la sagoma massiccia del Protettore Gagliardo.

## FRA SCOZZESI



— Ieri sera, durante la rappresentazione al Circo Kryne è accaduto un fatto terribile: un acrobata è caduto dal trapezio riducendosi in fin di vita.

— E vi hanno fatto pagare un supplemento per questo numero fuori programma?

— No.

— E allora dove sta il fatto terribile?...

## MOOCA

LARGO SÃO RAPHAEL

Terrenos a prestações sem juros. Os melhores deste bairro. 8 minutos de omnibus ou de bonde.

Tratar com ZUQUIM

PRAÇA DA SE', 3 — 1.º ANDAR — SALAS 4 E 5

**Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI**

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (già Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 alle 18

Orologi da  
Tavola



GIOIE - BIJOUTERIE FINE - OGGETTI PER REGALI  
VISITATE LA

**Casa Masetti**

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Efigenia)

PHONE: 4-2708

PHONE: 4-1017

Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**"Ai tre Abruzzi"**

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2115

# Casa Glarus

RUA SENADOR PAULO EGYDIO, 7

(Angolo Rua José Bonifacio)

L'UNICA casa, del centro della città, che fa, a vista del cliente, pasta all'uovo — CAPPELLETTI e RAVIOLI e che sono la nostra specialità. - Sezione di frutta fresca.

Consegna a domicilio — Domandare per tel. 2-7634.

# I vostri animali stanno morendo?

Cercate senza perdita di tempo di conoscere nelle buone farmacie i prezzi e i prodotti della Sezione di Veterinaria dei "Laboratori Raul Leite". Sicuri e sorprendenti risultati.

## RAUL LEITE

PRAÇA 15 DE NOVEMBRO, 42 - RIO — R. BENJAMIN CONSTANT, 31 - SÃO PAULO

— Peter — disse Jack, il bandito gentiluomo, all'impeccabile maggiordomo che era accorso ad una suonata rabbiosa — preparate immediatamente le autoblindate da viaggio e mandatemi, intanto, il mastro armiere.

— Il signore sarà subito servito — disse Peter, l'impeccabile maggiordomo, inchinandosi profondamente.

— Un momento! — soggiunse Jack il bandito gentiluomo. — Fate immediatamente radunare tutti gli uomini validi e dite loro che partiremo fra un'ora.

— Sì signore! — disse rispettosamente Peter, l'impeccabile maggiordomo. — E posso dir loro dove si andrà?

— Certamente — disse Jack, il bandito gentiluomo. — Ho saputo che la gang di Jim Wiers transiterà con un quantitativo considerevole di valuta, domattina all'alba per il Passo delle Tre Croci. E' necessario che noi ci troviamo sul posto prima di loro. Terremo saldamente il passo; daremo battaglia; distruggeremo tutti gli uomini del mio aborrito rivale ci impadroniremo dei valori.

— Perdindirindina! — disse Peter, l'impeccabile maggiordomo, con un lampo di cupidigia negli occhi. — Il signore ci invita a nozze, il signore mi perdoni! Vado subito a disporre per la spedizione.

Uscì di corsa e un minuto dopo entrò nella sala, girando il beretto fra le mani, il mastro armiere.

## jack il bandito gentiluomo

— Buon uomo — disse Jack, il bandito gentiluomo, accendendo una sigaretta. — Potete garantire il funzionamento delle armi?

— Eh! Vorrei vedere! — disse con orgoglio il mastro armiere. — Le mitragliatrici funzionano come orologi e il cannoncino a canocchiale piazzato sull'autoblindata personale del signore è docile e obbediente come un bambino. Non parlo delle pistole per non vantarmi troppo. Ma il signore può farne sparare dieci insieme producendo appena il rumore di un tappo di bottiglia spumante che salti in aria.

— Bene! — disse Jack, il bandito gentiluomo — sono contento di voi! Andate a mettervi in fila.

Un'ora dopo tutta la gang era pronta.

Otto autoblindate, traccate da vetture da turismo, ingoiarono i quaranta uomini di Jack, il bandito gentiluomo, ed il corteo filò veloce verso il Passo delle Tre Croci.

Verso le tre del mattino la località era raggiunta. Le autoblindate furono dislocate in punti strategici e abilmente nascoste. Le mitragli-

trici furono piazzate in modo da dominare completamente il Passo, mentre gli uomini si celavano sulle alture sovrastanti col moschetto sulle ginocchia.

L'attesa fu lunga e nervosa. Alle prime luci dell'alba la vedetta di punta, che stava in cima ad un grande picco e scrutava la strada col canocchiale, lanciò il segnale convenuto.

La banda nemica era in vista.

— Esigo il massimo silenzio — ordinò Jack, il bandito gentiluomo. — Nessuno apra il fuoco finché non lo avrò comandato. Tutti ai vostri posti!... Via!...

Afferrò un potente binocolo da campagna e lo puntò verso la banda che sopraggiungeva.

Ad un tratto ebbe un moto di stizza e guardò ancor più attentamente.

Poi si volse ai suoi uomini: — Risalite sulle autoblindate — disse con la voce glaciale — e sgombrate la strada.

— Ma signore — arrischiò Peter, l'impeccabile maggiordomo — il signore mi perdoni...

— Non ammetto che si di-

scutano i miei ordini — tuonò Jack, il bandito gentiluomo. — Via!...

Quando tutti gli uomini furono saliti e le auto cominciarono a muoversi, Jack, il bandito gentiluomo, trasse Peter in disparte e gli porse il suo canocchiale.

— Guardate! — disse, puntando il dito verso la gente di Jim Wickers che si avvicinava. — Vedete nulla?

— No, signore, il signore mi perdoni — disse Peter, l'impeccabile maggiordomo. — Vedo poca gente della quale avremmo avuto facilmente ragione.

— Idiota! — disse stizzito Jack, il bandito gentiluomo. — E chi la comanda? Chi marcia in testa?

Peter guardò meglio.

— Oh, guarda!... — disse Dolly Gray, l'amica di Jim!... Come mai?...

— Quel diavolo di Wickers — disse Jack il bandito gentiluomo — ci ha messi tutti nel sacco. Egli ha fatto assumere il comando della sua banda da una donna...

— Ebbene, signore, il signore mi perdoni — disse umilmente Peter, l'impeccabile maggiordomo — ma io non vedo...

Jack, il bandito gentiluomo, lo avvolse in uno sguardo glaciale.

— Jim Wickers — disse lentamente — sapeva benissimo che io avrei ceduto il passo a una signora! E' regola di elementare educazione!...

E mise in moto la macchina.

Sherlok Holmes

*Gigia è talmente onesta, poverina, che quando sente stimolo di bere, si copre il viso con una manina, per non vedere il "culo del bicchiere".*

**Dott. Guido Pannain**

Chirurgo-Dentista

Ex-professore della Facoltà L. di Farmacia e Odontologia dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 70  
4.º piano — Sala 405

Chiedere con antecedenza l'ora della consulta per  
TELEFONO 4-2802

UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

# abissinia

— L'Abissinia — disse il mio amico Fra Gilberto — è costituita in massima parte da un vero e proprio acroscoro con un'altitudine media di 2200 metri e massima di 4620 metri (Ras Dascian) con tracce evidenti di vulcanismo e spaccature a pareti rapide e profonde piu' di mille metri.

Si accarezzò il mento glabro con un gesto che gli era abituale. Poi, improvvisamente, aggrottando le sopracciglia, socchiuse gli occhi, assumendo un'aria ispirata:

— Abissinia, — disse — terra di cacciatori di leoni e di schiavi... Abissinia, nazione che conta all'incirca otto milioni di abitanti e la cui capitale è Addis Abeba... Oh, Abissinia, io sogno spesso i tuoi altipiani rocciosi, i tuoi pozzi intorno a cui si affollano uomini e muli assetati, le tue pianure ubertose attraversate da lunghe file di cammelli che fanno gruf, gruf, gruf, gruf... Si riscosse, passandosi una mano sulla fronte, piu' volte.

— Effettivamente, — disse — in Abissinia i cammelli fanno gruf, gruf, gruf, gruf gruf... Non lo credete?

— Lo credo, Fra Gilberto — lo rassicurai con prontezza. — Non credo che i cammelli, in Abissinia potrebbero fare qualche cosa di diverso... Ma illustratemi vi prego, circa la civiltà di questo popolo di cui tanto si parla in questi giorni...

— Certamente: — disse Fra Gilberto — vi dirò, per esempio, che ad Addis Abeba si stampa un giornale unico al mondo...

— Davvero? —  
— Davvero... Tutte le nazioni civili hanno pensato a fondare giornali, che so io, per bambini, per giovanetti, per signorine, per signore, per massale, quotidiani per signori seri, giornali sportivi per tifosi, eccetera eccetera... Ma nessuna nazione, fino ad ora, aveva pensato che esiste una categoria di cittadini che ha pure diritto

ad avere il proprio giornale... E poiché la popolazione della capitale dell'Etiopia è composta esclusivamente di persone appartenenti a detta categoria, un editore di genio ha pensato...

— Un momento — interruppi io — ma di che categoria si tratta, scusate?

— Ma diamine! Degli analfabeti... Nessuna delle nazioni cosiddette civili, aveva mai pensato ad un giornale per gli analfabeti.

— Ma questo giornale, scusatemi, come è compilato?

— Eh, bella! — E c'è da domandarlo? Con segni di croce... E esso è ricoperto di segni di croce da cima a fondo; il titolo? Un segno di croce... L'articolo di fondo? Una serie di segni di croce. La cronaca nera? Segni di croce. Anche la firma del gerente responsabile è un segno di croce.

— Magnifica iniziativa! — esclamai, commosso.

— E' la parola adatta: magnifica. Bisogna avere avuto occasione di visitare, come l'ho avuta io, la redazione di questo giornale. I "reporters" arrivano di corsa, si precipitano ai loro tavolini e ricoprono febbrilmente le carte di fittissimi segni di croce. Un usciere con il berretto fregiato del titolo del giornale (un segno di croce) raccoglie le cartelle e le porta al direttore che dopo averle siglate con un segno di croce le passa in tipografia. I linotipisti compongono rapidamente gli articoli (essi non hanno altro da fare che battere lestamente sopra un solo tasto, il segno di croce)... Dopo pochissimo tempo il giornale è composto e le rotative ne tirano decine di migliaia di copie.

E i giornali continuano ad invadere le piazze e le strade di Addis Abeba e le rotative girano vertiginosamente, con allegro fracasso, french french, french french, french french...

Il signor X

Rodas — Arame, etc.  
Materiaes para a fabricação de camisas de madeira e ferro  
TELEGRAMMA "TMSA"

Rua Ypiranga N.º 217 — SÃO PAULO

Grampos — Ganchos — Molas  
ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes  
TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993



DOVE APPARISCONO UNITI...

Realizzano la felicità completa del palato. E' che io zucchero purissimo ed il caffè selezionato, del tipo omogeneo, aroma delicato e sapore gradevole, costituiscono la mistura ideale delle persone più esigenti.

Una grande Compagnia garantisce la qualità e la purezza del

CAFFE' E ZUCCHERO



# União

DANSA

CACCIATORI



— Che hai cacciato oggi?  
— Cinquanta lire per darle alla figlia del fattore!



t e a t r i

Meno male, che, dopo tante rappresentazioni, la Compagnia di Reviste che presentemente occupa il Teatro Sant'Anna ci ha dato una rivista ottima, la cui parte principale, affidata a Francisco Alves, è stata difesa ottimamente, ed applaudita e festeggiata dal numeroso pubblico.

**RIBALTINE**

Deh! Don Pasquale! che pensa, della prossima venuta della "Canzone di Napoli", che sarà a S. Paolo ai primi di Aprile, arricchita da nuovi elementi, contrattati appositamente a Napoli?

Delle "stecche" che diverranno celebri... ne abbiamo udite a bizzeffe, durante il secondo atto della rivista "Da Favella ao Catete".

Ruggero Rizzetti, aspira (come un aspiratore) ad essere suggeritore ed alto commissario teatrale del Dopo Lavoro! Sarà... sì! Si sarà...! si...!

Dura terra, perché non t'apristi? saranno i futuri versi che canterà Vera Prado.

Il simpatico comico Salvatore (nonché Cavaliere) Siddivó, ritornava a casa verso sera, tutto frettoloso, con diversi pacchetti di Super - Flan. Tutto ad un tratto una raffica d'impertinente pioggia, si scatenò sulla città.

Ricoverandosi sotto una tenda, aspettava un tram, che lo conducesse alla sua palazzina.

Per fortuna ne capitò uno, un lucente "camarão";

egli vi s'infilò dentro e si sedette nel primo banco che gli capitò. Dal tetto, gocciolava della pioggia, che a poco a poco lo bagnò tutto. Don Salvatore, irritato, si rivolse al "conductor" e protestò ad alta voce, che era poca vergogna, poco scrupolo e mancanza di attenzione della compagnia.

Il "conductor" cinico e senza scomporsi disse: — "Cambiar posto".

"Cambiar con chi, — ripose Siddivó — se non c'è nessuno?"

La "stella" della futura compagnia di commedia, che debutterà al Recreio sarà l'"ex" soprano della estinta "compagnia di operette Pedro Celestino", Aurora de Aboim.

Il "de" davanti... e... (riflessi di Suvapé).

Sono due le compagnie italiane di operette che debutteranno in questa capitale.

Una con elementi nuovi, "made" in Italia, e l'altra con artisti che verranno dall'Argentina e parte con quelli che sono qui.

Vediamo... e aspettiamo... il "risorgimento" dell'operetta.

**STECHE... STECCHÉ...**

Eva Todor: — "Nada como convencida... La modestia é il miglior rimedio.

Alda Garrido: — "As estrellas brilham... mas se... apagam de repente!

Non esageri, il pepe brucia...!

Francisco Alves: — "Adão no paraizo".

Vera Prado: — "Crepusculo... folhas...!

OSCAR

Jockey - Club



Dopo il magnifico successo ottenuto nella riunione passata, il Jockey Clube domani offrirà agli appassionati del turf, un'altra interessante riunione settimanale che farà realizzare nel Prado da Mooca.

Il programma é assai equilibrato, distaccandosi i premi "Imprensa" e "Combinação".

La prima corsa avrà ini-

zio alle ore 13,10 precise e con qualunque tempo.

Al lettori del "Pasquino" diamo i nostri "palpites":

- 1.ª corsa — Malick - Japão - Istria ..... 23
- 2.ª corsa — Nancy - Jacobina — Odin ..... 12
- 3.ª corsa — Chillad - Judeia - Mearim ..... 12
- 4.ª corsa — Yonne - Knox - Julz ..... 34
- 5.ª corsa — Flo de Ouro - Opala - Esplin ..... 24
- 6.ª corsa — Lagosta - Não Pode - Lanceta ..... 13
- 7.ª corsa — Star Light - Gaia - Mircille ..... 24
- 8.ª corsa — Pickless - Ribeirão - Taster ..... 13
- 9.ª corsa — Lord Breck - Requebro - Yedo .... 12
- 10.ª corsa Arbolada - Cauto - Dime ..... 12

STINCHI

**Banco Italo Brasileiro**  
Rua Alvares Penteadó, 25 — S. PAULO

— 0 —

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000  
**INTERESSI 5% ANNUI**  
Libretto di cheques

**CAMA "NINI"**

**"CAMA COMODA NINI"**  
Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ed economizza spazio.  
**Colchoaria Guglielmetti**  
R. VICTORIA, 847 TELEF. 4-4302

**DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI**  
**CREDITO POPUGAR** RUA D. PEDRO II N.º 29  
La casa che ha già otto mila prestamisti (Sobrado)  
— dove solo merita distinzione chi compra a credito — Telefono: 3408  
**SANTOS**

# piccola posta

**SPORTIVO** — Avevamo ben ragione di chiedervi quante settimane dura, generalmente, un amore eterno.

**SOTTILIZZATORE** — Il Comm. Tuccimei, con uno spirito da vero elegantissimo, ha fatto notare agli oratori che i più bei discorsi sono stati pronunziati giustappunto da quelli che sono rimasti... ad ascoltare. Non solo: che lui, più che inviare ignei ed igniti raggi, si dietta a riceverli quando gli avviene di trovarsi tra le vetuste mura (di pinho) dell'ancor più vetusta nostra preclara confratella "Fanfulla". Non solo: ma ha accennato ad un esilarante aneddoto, in cui un contadino (senza allusione a Carlo Pavese) mezzo sicu'o e mezzo etiope, richiesto della latitudine gerarchica di un certo commendatore, rispose candidamente: — "E chi cumanna, chissu?!" Tutto ciò ha dovuto suonare in un tono poco trombettario ai delicati orecchi del prof. Venturi, il quale, giustappunto, aveva testé finito di soffiare, in tono u'tramilitare, i trentatré squilli a Scipione l'Africano. Insomma: hasta luego, caballero.

**APRETRABAGLISTA** — Durante il banchetto al neo-commendatore e neo-commisario, abbiamo avuto occasione di rivedere, in piedi, la vecchia guardia, "cheflada" dal Cap. Miglioretti: Grandino, Gambaro, Bicicchi, Chiappa ecc. Si passa all'offensiva, dunque? Attenti alle ambulanze svedesi!

**TODOS OS SANTOS** — E quei quattro sono stati fuciliati o non sono stati fuciliati?

**FOLLE ARCIERE** — Al banchetto Tuccimei, il Signor Console (per impegni del mestiere, si capisce) arrivò con un po' di ritardo. Ma quando il Comm. Castruccio entrò, tutti si alzarono salutandolo: anche Capodaglio.

**CAV. GRAZIANI** — Al banchetto, le parole più sobrie ed appropriate, sono state quelle del Comm. Giuseppe Castruccio.

**SERAFINO FILEPPO** — Naturalmente: l'assenza del Cav. Uff. Dott. Alberto Ferrabino, l'avvertiamo noi e l'avverte la Colonia tutta. Ma non per questo la prora del destino lascia di solcare i marosi degli eventi. La rotta è ormai tracciata, e se il porto d'arrivo dev'essere una tintinnante onorifica medaglia, la mèta sarà raggiunta col nocchiero, senza il nocchiero, contro il nocchiero (ma come scriviamo bene!).

**MARTUSCELLI** — Qui- nhentão.

**COMM. GIUSEPPE CASTRUCCIO** — Scusi, Commendatore: ci saprebbe infor-

mare per quale mai patacca quel fagiolo risecchito del Barone Gigi Medici del Vascello Fantasma, nei banchetti costuma assidersi disinvoltamente nei posti d'onore, accanto alle persone per bene? Lei sa perfettamente, commendatore, che un banchetto non è un congresso di strozzini.

**GAZETINHA** — Vogliamo ricontata la faccenda che porta per titolo: "Notte in faccenda".

**L. V. GIOVANNETTI** — Attenti ai nervi, commendatore. Noi abbiamo visto, e con noi la storia, molti grandi uomini fottersi per i nervi. E attenti alle scortesie, commendatore: noi abbiamo visto molti grandi uomini, di luccicante ingegno e rumorosa autorità, fottersi per una scortesia. E' indubbio che se gli osservatori quasi romani non vi vanno, questo non è un buon motivo per scendere sùo all'insospitalità, specialmente con chi ha tutti i titoli per non meritarsela. Insomma, Commendatore, al "Fanfulla" entra così raramente un galantuomo, che quando vi avviene di vedervene uno tra i piedi, è proprio il caso di fargli tanto di cappello — qualunque sia lo stand — ligure o partenopeo — ov'egli si trovi infilato.

**INALDA** — Eh?

**TRANVIERE** — "Espere-até-o-carro-parar".



## il mondo alla rovescia

Il signore molto elegante fissò con disgusto un giovanotto dall'aspetto trasandato seduto davanti al tavolo posto accanto al suo, in trattoria, e si rivolse alla sua compagna facendo una smorfia significativa con la bocca.

— Ma possibile — esclamò improvvisamente, in tono irritato — che quell'individuo lì non sappia mangiare facendo rumore con la bocca? Eppure ci vuol tanto poco!

Sorbi una cucchiata di minestra, aspirandola con le labbra, rumorosamente.

La sua compagna scrollo la testa.

— E' gente senza educazione — disse poggiando le labbra sull'orlo del bicchiere senza prima essersi nettata le labbra con il tovagliolo. — Gente che non sa mangiare che con il coltello e la forchetta — aggiunse acciuffando una fetta di prosciutto con la punta delle dita affusolate e cacciandosela in bocca... Guarda, guarda... Sta mangiando il pesce con la sola forchetta, senza adoperare il coltello!... E prende le patate con la forchetta, se non mi sbaglio!...

— A certa gente non dovrebbe essere permesso l'accesso nelle trattorie — borbottò il signore, sciacquandosi la bocca con una sorsata di vino e sputando un lungo getto di liquido sul pavimento. — Non ti pare?

Essi continuarono a criticare il giovanotto che mangiava compostamente, fino alle frutta. Alle frutta, poi, scattarono: il giovanotto in questione stava sbucciando una mela servendosi della forchetta e del coltello.

— Ah, questo poi è troppo — esclamò il signore, chinando gli occhi sul suo piatto. — Non voglio nemmeno guardare.

Sbucciò una mela col coltello soltanto, tenendola nella mano, mangiò la buccia masticandola con energia e lasciò il frutto mondato sul piatto.

"AS PLANTAS BRASILEIRAS NÃO CURAM FAZEM MILAGRES"

LABORATORIO VEGETAL  
MILAGRES

PEÇAM GRATUITAMENTE OLIVRINHO «O MEDICO DE SI MESMO PELA MEDICINA VEGETAL DO LAB. VEGETAL BRASILIA»

NO DEPOSITO A:  
AV. SAO JOAO 598  
PHONE 4-4158 CAIXA POSTAL 564  
SAO PAULO

VOLETE FORZA E SALUTE?

BEVETE

Ferro Chinato Italia

Fabbrica e domicilio:  
Rua Manoel Dutra N.º 58-B  
S. PAULO

SVINCOLI DOGANALI

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

Matrice: S. PAOLO R. Boa Vista, 5 - Sobrelaja Caixa Postal, 1200 Tel.: 2-1456

Filiale: SANTOS Praça da Republica N.º 50 Caixa Postal, 734 Tel. Cent. 1739

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —

ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

RUA FLORENCIO DE ABREU, 20 - Sobr.

Alfredo Monteiro  
Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì.  
Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato.  
Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, all'aria libera.

romantica

*Aveva il cielo quell'azzurro carico  
che splende in certe tele del Tiziano:  
tu mi spiegavi che il linguaggio amharico  
ha qualche volta un doppio senso arcano.*

*Com'eri bello e fuggitivo, Mario,  
col casco e l'uniforme per l'A. O.!  
Partendo il giorno appresso volontario,  
volesti un bacio e non ti dissi no.*

*Viceversa, arrossendo di passione,  
subito ti buttai le braccia al collo,  
attaccandomi a te con un bacione,  
come s'attaccherebbe un francobollo.*

*Fra i sospiri repressi, sussurrasti:  
— Il miraggio mondano non m'inganna.  
Ti sapró dimostrar come mi basti  
d'aver solo il tuo cuore e una capanna.*

*Andremo a stabilirci nell'Amhara,  
in barba alle sanzioni di John Bull,  
e saró pago possedendo, cara,  
solamente il tuo cuore ed il tucul!*

Dalle sponde del Guanabara.

T'ANNUNZIO GRECO

**Dott. José Tipaldi**  
MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE  
Trattamento specializzato moderno e garantito delle ferite per vecchie che siano, ulcersi varicose, eczemi, cancri esterni, ulcersi di Baurú, malattie della pelle, malattie venereo-sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni. — Impotenza. — Cons. Rua Xavier de Toledo, 13, sob. Tel. 4-13'8. Consulte a qualunque ora del giorno.

ALFONSE BUE'  
**MAGNETISMO CURADOR**  
TERAPEUTICA MAGNÉTICA  
Sonambulismo - Fascinação - Sugestão Mental - Clarividência - Lei Fenomenal da Vida - Manancial de Saúde - Tônico Vital - Evitar Molestias - Curar e aliviar. Que é Magnetismo? E' a força viva da Natureza. Todos o possuem: — homens, plantas, animais e minerais. Os Espíritos dizem que tudo é magnetismo no Universo. Aproveitar essas forças latentes a beneficio comum é o que poderíamos chamar a CIÊNCIA DO MAGNETISMO. Adoece-vos alguém? — Um filho, um famulo, um amigo? Tendes vós mesmo um mal súbito? Quereis tratar-vos, aliviar-vos enquanto não chega o medico? Este livro contém indicações úteis que muito vos aproveitarão. E' o transunto de experiencias de um homem sabio e bom, que dedicou grande parte da existencia ao estudo do MAGNETISMO. Ai terá o leitor a maneira prática de curar um abcesso, ou uma angina, um simples defluxo ou uma infecção tífica. E tudo em linguagem simples, clara, insinuante, ao alcance de todas as inteligencias.  
**Leiam — MAGNETISMO CURADOR**  
(Doutrina e Prática Natural) — Br. 4\$000 — Enc. 6\$000  
Pedidos em vale postal, carta registrada ou ordem ao Administrador da Livraria Editora da Federação — Avenida Passos, 30 — Rio de Janeiro  
ENVIAMOS GRACIOSAMENTE O NOSSO CATALOGO

**INDICATORE MEDICO**

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per elucidazioni di diagnosi. - LABORATORIO PAULISTA DI BIOLOGIA — Telef. 4-4016 — Rua Tymbiras, 216.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria. RUA SANTA EPHIGENIA, 5 — Dalle 14 alle 16. Telefono 4-6637.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico Operatore — RUA SAO BENTO, 64-5.º Telef. 2-5066. ALAMEDA EUGENIO DE LIMA N.º 82 — Telefono: 7-2990.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale — Consultorio e residenza: RUA DAS PALMEIRAS N.º 96-Sob. — Telefono: 5-3644 — Alle 6 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico — Consulte: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. AVENIDA RANGEL PESTANA N.º 162. Telefono: 9-1675.

**Dott. CLAUDIO PEDATELLA** Clinica medico-chirurgica. PRAÇA DA SE', 26. 2.º p. Residenza: RUA AUGUSTA N.º 349 — Telefono: 7-6657.

**Dr. C. MIRANDA** Dell'Ospedale Umberto I — SCIATICA E REUMATISMO — PRAÇA DA SE' N.º 46 (Equitativa) Dalle 15 alle 18.

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Osped. Umberto I. Res. e cons.: RUA DOMINGOS DE MORAES, 18. Consulte dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta Chirurgia. Malattie delle signore. Part. RUA SANTA EPHIGENIA, 13-A. Telefono: 4-5312.

**Prof. Dr. TRAMONTI** Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 10 e dalle 15 alle 16,30. — ALAMEDA RIO CLARO N.º 36-A — Telefono: 7-2231.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: RUA VERGUEIRO, 231. Telefono: 7-9462 — Cons. RUA WENCESLAU BRAZ, 22. Telefono: 2-1056. Dalle 14 alle 16.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4645. Dalle ore 2 alle ore 6. AV. BRIG. LUIZ ANTONIO, 755.

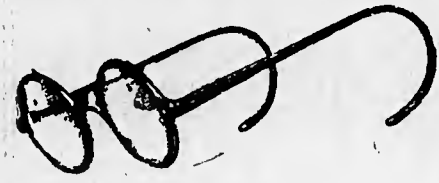
**Dott. G. PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X — Elettro-cardiografia — RUA BARAO DE ITAPETININGA, 10. 8.º piano — Dalle ore 2 alle 4 — Telefono: 4-0166 — Residenza: ALAMEDA EUGENIO DE LIMA, 99 — Telefono: 7-1463.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Prim. Medico Osped. Italiano. R. B. ITAPETININGA, 37-A. Tels: 4-6141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: RUA B. PARANAPIACABA, 1. 3.º p. Telefono: 2-1372. Chiamate: RUA ITACOLONY, 36. Telefono: 5-4626.

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini, Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons. e Res.: RUA XAVIER DE TOLEDO, 6-A (Pal. Aranha). Telefono: 4-1665.

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il metodo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis. :: ::  
"CASA GOMES" — 58-A - Piazza da Sé - 58-A — S. PAULO

In molte operette viennesi c'è un piccolo monarca di una piccolissima monarchia balcana, che si dá alla pazzia gioia nei ritrovi notturni di Parigi. Pare accertato che lo spunto non é sempre dovuto alla fantasia del librettista. Spesso é la realtà che viene messa in rima e musicata piú o meno bene col titolo di operetta.

La sola parte di fantasia che l'autore si sente in dovere di ficcarci dentro é il luogo dove si svolge l'azione: Parigi.

Uno di questi piccoli re, infatti, Zigrino II (del primo chi ne ha mai sentito parlare?) scelse Roma come campo delle sue scappate. Lo si vide di giorno ai Parioli e al Lido, di notte all'Hôtel des Ambassadeurs e all'Hôtel de Russie. Parecchi locali notturni si disputano ancora l'onore di averlo piú di una volta accompagnato e sorretto fino all'auto-pubblica. Ma ciò non può essere affermato con certezza.

Quello che é certo é questo: Zigrino II, a Roma, si innamoró di una bellissima donna di incerta nazionalità (perché pensate che sia stata russa?)

Lo si vide con lei in tutti i piú eleganti ritrovi mondani. Chi conosceva lui diceva:

— Quella é l'amante di un re.

Chi conosceva lei, invece, pensava:

— Quel montanaro é l'amante di una dea.

Perché, a parte il sangue reale e la discendenza da margravi eccetera, Zigrino II aveva l'aspetto massiccio e rude del montanaro balcano.

L'abito da sera sembrava gli si volesse spaccare ad ogni istante sulle spalle, cc-

## questa lieta novella vi dó

me la buccia di un fico. Le mani ci ondolavano fuori dai polsini inamidati, come due grappoli di banane e sul collo aperto pareva posata la testa brunnissima con due baffoni da Taras Bulba.

Zigrino si vedeva guardato da tutti con curiosità e in lingua balcana pensava: — Mi conoscono già tutti, a Roma!

un Clodoveo in soprabito nero e cappello a cilindro.

Zigrino II non sapeva cosa fosse l'insonnia né volle saperlo quella notte. Dormì. Ma l'indomani si sveglió prestissimo e fece chiamare il suo primo ministro.

Costui accompagnava il suo re come un barboncino il povero cieco, Zigrino se lo

voi e sbrigati senza tante chiacchiere.

— Va bene. Voi volete levarvi i baffi per accontentare il capriccio di una donna.

— Che io amo pazzamente!

— Segreto di stato. Voi dimenticate però che la vostra effigie é costata al vostro stato un milione di rubli e duecentocinquanta due copechi per il fabbisogno di cinque anni: Francobolli, monete d'argento bronzo e carta, quadri scolastici e di altre istituzioni civili, medaglie commemorative, cartoline postali e valori diversi portano tutti la vostra faccia con tanto di baffi inequivocabili e indimenticabili. Se la faccia di vostra maestá perde dei connotati cosí caratteristici tutto il materiale di riserva per cinque anni deve essere annullato e distrutto.

Ristampa di carte valori, francobolli eccetera, riconiazione di monete e di medaglie, punzonature a secco, ristampa di quadri, busti ed altro, porterebbero lo stato a un deficit spaventoso. E dal deficit alle conseguenze piú gravi non c'è che un ponte come fra Buda e Pest. Adesso, se vostra maestá lo ordina, vado a chiamare il barbiere.

Zigrino II rifletté un momento, sul serio stavolta, poi disse:

— Cominopulescu, prepara le valigie.

L'indomani sera una macchina si fermó dinanzi all'Arbergo Caracalla.

Ne scese Bio e Biocusca, la bella amante di re Zigrino. Al banco le dissero che il re era partito e che aveva lasciato un biglietto per lei.

Bio aprì la busta e ne trasse fuori un foglio de mille rubli con il ritratto di Zigrino. Lesse il biglietto che l'accompagnava e che diceva:

"Bio, Biocusca ti ho amata. Ma i miei mustacchi sono del mio popolo come il mio cuore é del mio amore. Non ho altri ritratti sottomano da lasciarti come mio ricordo, che questo. Il tuo fedele Zigrino".

Biocusca stracció la breve lettera, impallidendo come chi prende una decisione estrema. Salì in macchina e ordinó all'autista:

— Al piú vicino cambiavolute.

Prof. Federico de Marco.

## i suoi baffi, il suo regno

Una sera che la maestá di Zigrino II aveva gustato piú del solito lo sciampagna di un locale notturno, abbandonandosi poi ad una clamorosa scenata di gelosia, la sua amante se lo trascinó dietro, fingendo di non sentire le risatine ironiche scoppiettanti alle loro spalle.

Lo spinse nella macchina dicendogli:

— Qui, maestá.

Ma appena la macchina si mosse, gli soffió sui mustacchi due parole:

— Fermo, imbecille!

— Bio, Biocusca io ti amo!

— Non sai dire di meglio; si vede che non sei piú ubriaco. La buffonata di stasera potevi riservarla ai tuoi pari!

— Biocusca, a Roma ci sono dei giovanotti antipatici.

— Giudica pecore e caproni; non giudicare i giovani dell'aristocrazia internazionale. Quando sarai anche tu sbarbato, impomatato e mondo da quegli orribili mustacchi da re franco, vieni pure a domandare di me, schiaffeggia chi vuoi, ubriacati come vuoi. Ma cosí no! Cosí no! E' troppo ridicolo. E adesso scendi. Buona notte.

Lo spinse fuori dalla vettura come un bambino e lo lasció lì, impalato, dinanzi al portone dell'Hôtel, che sembrava davvero l'ombra di

fece sedere accanto al letto e posandogli una mano sulla spalla gli disse:

— Cominopulescu, guardami.

— Vi guardo, maestá.

— Minopulescu, son brutto?

— Vostra maestá cosa dice?

— Nopulescu, son rozzo?

— Ma maestá, sono scherzosi?

— Pulescu, i miei mustacchi non sono dignitosi?

— Solenni, maestá!

— Lescu, una donna li condannó...

— E vostra maestá?

— Scu, accettai!...

Scu abbassó il capo e dopo profonda meditazione disse:

— Vostra maestá rifletta bene: I suoi augusti mustacchi sono legati al suo regno come il suo regno é legato ai suoi augusti mustacchi.

Zigrino II rifletté bene, o fece finta per dargli ad intendere che era capace di farlo. Poi disse:

— Non vedo.

— Cercheró di essere chiaro e di raggiungere le vette dell'augusto comprendonio della maestá vostra.

Era con questo giro di parole che Scu dava dell'imbecille a Zigrino II.

— Dunque — riprese il primo ministro — la maestá vostra vorrebbe abolire gli augusti mustacchi...

— Senti; Scu, dammi del

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute! Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata. Consegna a domicilio. Aperta fino alla mezzanotte. Prezzi di Drogheria. Direzione del Farmacista

L A R O C C A

RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefono: 2-1470



### VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto. Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi o bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI. Rua Paraizo, 23. S. Paolo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

### Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri per signore e bambini. Ultime novità ad ogni arrivo di posta. Richieste e informazioni: Rua B de Dezembro, 5-A (Angolo di Rua 15 do Novembro). Tel. 2-3545

se siete

proprietario d'una

**automobile**

*non potete tralasciare di conoscere gli innumerevoli vantaggi che vi offre la*

**a.g.a.p.**

assistencia geral automoveis particulares s.a

*chiedere informazioni e prospetti, senza impegni, negli uffici centrali, in*

**rua José Bonifácio, 110**

**4.º andar - salas 13 - 14 - tel. 2 - 7243**

**BANCO ITALO-BRASILEIRO**

Séde: S. PAULO — Rua Alvares Penteado n.º 25

FUNDADO EM 1924

CAPITAL, 12.300:000\$000 — CAPITAL REALISADO, 8.610:000\$ — FUNDO DE RESERVA, 1.230:000\$000

BALANCETE EM 31 DE JANEIRO DE 1936, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU, JABOTICABAL, JAHU, LENÇÓES E PRESIDENTE PRUDENTE

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar .....	3.690:000\$000	Capital .....	12.300:000\$000
Letras Descontadas .....	16.645:732\$400	Fundo de Reserva .....	1.230:000\$000
Letras a Receber:		Lucros e Perdas .....	51:370\$000
Letras do Exterior .. 13.257:248\$700		Depositos em Contas Cor-	
Letras do Interior .. 21.192:484\$800	34.449:733\$500	rentes:	
Emprestimos em Contas Correntes .....	23.579:886\$100	C/Correntes á vista.. 32.455:759\$800	
Valores Caucionados .. 51.665:371\$700		C/Correntes Limitadas 1.847:098\$200	
Valores Depositados .. 35.410:512\$200		Depositos a Prazo Fixo e com aviso pré-	
Caução da Directoria .. 87:500\$000	87.163:383\$900	vio .....	5.214:364\$800
Agencias .....	2.736:981\$700		39.517:222\$800
Correspondentes no Paiz .....	9.537:709\$800	Credores por Titulos em Cobrança .....	34.449:733\$500
Correspondentes no Exterior .....	662:841\$000	Titulos em Caução e em	
Titulos pertencentes ao Banco .....	382:020\$000	Deposito .....	87.075:883\$900
Immoveis .....	737:790\$400	Caução da Directoria ..	87:500\$000
Contas de Ordem .....	2.679:155\$200		87.163:383\$900
Diversas Contas .....	2.542:901\$000	Agencias .....	3.148:877\$500
CAIXA:		Correspondentes no Paiz .....	433:882\$700
Em moeda corrente .. 2.007:365\$400		Correspondentes no Exterior .....	573:556\$400
Em outras especies .. 256:837\$400		Cheques e Ordens de Pagamento .....	171:340\$000
Em diversos Bancos .. 706:854\$100		Dividendos a Pagar .....	142:811\$600
No Banco do Estado de		Contas de Ordem .....	2.679:155\$200
S. Paulo .....	1.630:018\$000	Diversas Contas .....	10.813:392\$500
No Banco do Brasil .. 3.265:516\$200	7.866:591\$100		
	192.674:726\$100		192.674:726\$100

Presidente: B. LEONARDI  
Superintendente: R. MAYER

S. E. ou O.  
São Paulo, 3 de Fevereiro de 1936.

Gerentes: G. BRICCOLO, A. LIMA  
Contador: T. SELVAGGI